

BKK 2305

Утюг

Руководство по
эксплуатации



BEKO

Прочитайте это руководство перед началом эксплуатации.

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор изделия компании Веко. Мы надеемся, что вы будете довольны работой этого прибора, изготовленного из высококачественных компонентов по самым современным технологиям.

Перед началом эксплуатации прибора полностью прочтите это руководство и сохраните его в качестве справочника. При передаче прибора другому пользователю обязательно передайте и это руководство. Выполняйте все правила, приведенные в предупреждениях, а также все остальные инструкции, которые содержатся в этом руководстве.

Обратите внимание, что данное руководство предназначено для нескольких моделей. Отличия между моделями указаны в руководстве.



Это изделие изготовлено на современном оборудовании, не загрязняющем окружающую среду.



Условные обозначения

В этом руководстве по эксплуатации используются следующие условные обозначения:



Важная информация или полезные советы по эксплуатации.



Предупреждения о ситуациях, которые представляют опасность для жизни людей или могут стать причиной материального ущерба.



Предупреждения об опасности поражения электрическим током.



Предупреждения об опасности возгорания.



Предупреждения о горячих поверхностях.

1 Правила техники безопасности и защиты окружающей среды 4-18

1.1 Общие правила техники безопасности	4
1.1.1 Правила электробезопасности	6
1.1.2 Правила безопасной эксплуатации прибора . .	9
1.2 Назначение прибора	13
1.3 Безопасность детей	13
1.4 Соответствие прибора директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования и правила его утилизации	15
1.5 Упаковочные материалы	18

2 Описание утюга 19-20

2.1 Общее описание	19
2.1.1. Органы управления и компоненты	19
2.1.2. Технические характеристики	19

3 Подготовка к эксплуатации 21-25

3.1 Подготовка и начало эксплуатации	21
3.2 Экономия электроэнергии	23
3.3 Рекомендации по глаженью	23
3.4 Хранение	25

4 Эксплуатация прибора 26-29

4.1 Наполнение резервуара для воды	26
4.2 Установка температуры	26
4.3 Глажение с отпариванием	27
4.4 Сухое глажение	28
4.5 Паровой удар	28
4.6 Разбрызгивание воды	29
4.7 Вертикальное отпаривание	29

5 Обслуживание и чистка 30-31

5.1 Чистка	30
5.2 Самоочистка (удаление накипи)	30

6 Устранение неполадок 32-34

В этом разделе приведены правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать во избежание травм и материального ущерба. В случае нарушения этих правил, гарантия на прибор аннулируется.

1.1 Общие правила техники безопасности

- Запрещается пользоваться этим прибором вне помещений и в ванной комнате.
- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, понесенный в случае неправильного применения прибора или ненадлежащего обращения с ним.

- Не оставляйте прибор без присмотра во время использования. Будьте особо осторожны при использовании прибора в присутствии детей и людей с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями.
- Категорически запрещается вскрывать прибор. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, понесенный вследствие ненадлежащего использования.
- Бытовые электроприборы Веко соответствуют действующим стандартам безопасности. Во избежание опасных ситуаций ремонт или замену неисправного электроприбора или шнура питания должен производить

продавец, сервисный центр или другой уполномоченный специалист. Неправильно выполненный ремонт может привести к ситуациям, опасным для пользователя.

- Следует использовать только фирменные детали или детали, рекомендованные изготовителем.

1.1.1 Правила электробезопасности

- Ни в коем случае не прикасайтесь к включенному электроприбору мокрыми или влажными руками.
- Перед наполнением резервуара для воды следует обязательно отключать утюг от электросети.

- Убедитесь, что данные, указанные на паспортной табличке, соответствуют характеристикам местной электросети. Единственный способ отключения прибора от электросети — это извлечение вилки шнура питания из розетки.
- Для дополнительной защиты этот прибор следует подключить к устройству защитного отключения для бытовых приборов с номинальным остаточным током отключения 30 мА. Проконсультируйтесь по этому вопросу с электриком.
- Будьте внимательны во время использования прибора, чтобы не наступить или не зацепиться за шнур питания.

- Используйте прибор в таком месте, где его легко подключить к розетке электросети.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к вилке шнура питания влажными или мокрыми руками.
- Обязательно отключайте прибор от электросети перед чисткой. Ни в коем случае не проводите чистку прибора, когда он включен.
- Во избежание повреждения шнура питания не допускайте его сдавливания, скручивания или контакта с острыми кромками. Берегите шнур питания от контакта с горячими поверхностями и открытым пламенем.

- Ни в коем случае не тяните за шнур питания при отключении прибора от электросети и не обматывайте шнур вокруг прибора.
- Не подключайте прибор к электросети через удлинитель.
- Не погружайте прибор, шнур питания или вилку шнура в воду или другую жидкость.

1.1.2 Правила безопасной эксплуатации прибора

- Не ставьте прибор на горячую поверхность (например, на газовые или электрические плиты). Берегите прибор от контакта с любыми горячими поверхностями.

- Не допускайте контакта с включенным прибором волос, одежды и т.п.
- Осторожно! Берегитесь ожогов! Не прикасайтесь к нагретой подошве утюга. Не наклоняйтесь над включенным утюгом — во время работы от него поднимается горячий воздух. Берите утюг только за ручку.
- В случае падения прибора, протечки воды или возникновения каких-либо неисправностей обратитесь к квалифицированному специалисту. Ни в коем случае не пользуйтесь неисправным прибором.

- Берегите утюг от контакта с металлическими деталями одежды, такими как застёжки-молнии или металлические пуговицы, так как они могут повредить подошву утюга.
- Оставляя утюг без присмотра, обязательно ставьте его на подставку и отключайте от электросети.
- Ни в коем случае направляйте горячую подошву утюга, из которой выходит пар, на людей, домашних животных или другие электроприборы.
- При использовании утюга отверстие для слива воды в нижней части паровой системы всегда должно быть плотно закрыто.

- После использования ставьте утюг для полного остывания в безопасное место, недоступное для детей и людей с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. Убирайте утюг на хранение только после того, как он полностью остынет. Не оставляйте горячий утюг без присмотра — это может стать причиной ожогов и травм.
- Поверхность, используемая для глаженья или хранения утюга должна быть устойчивой.
- Перед тем как поставить утюг на гладильную доску, проверьте устойчивость пола, на котором она стоит.

1.2 Назначение прибора

- Этот прибор предназначен только для бытового применения.

1.3 Безопасность детей

- Опасность удушья! Храните все упаковочные материалы в месте, недоступном для детей.
- Для обеспечения безопасной работы прибора не вносите изменения в защитные приспособления.

- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы по поводу безопасного использования прибора и осознают связанные с этим опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям самостоятельно выполнять чистку и обслуживание прибора.

1.4 Соответствие прибора директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования и правила его утилизации



Этот прибор не содержит вредных или запрещенных материалов, перечисленных в

“Директиве по ограничению содержания опасных веществ в отходах электрического и электронного оборудования” (ЕЕЕ), изданной Министерством окружающей среды и градостроительства Турции, а также соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые пригодны для повторного использования и подлежат вторичной переработке. Поэтому после окончания срока эксплуатации не выбрасывайте это изделие с обычными бытовыми отходами. Его следует сдать в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. О местонахождении ближайшего пункта сбора отходов можно узнать в местных органах

власти. Сдавая старые приборы на переработку, вы способствуете защите окружающей среды и сохранению природных ресурсов. Перед тем как выбросить изделие, необходимо обрезать шнур питания и сломать замок дверцы загрузочного люка, чтобы исключить возможную опасность для детей.

1.5 Упаковочные материалы

- Упаковка этого прибора изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке в соответствии с местными нормами и правилами по защите окружающей среды. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Их следует сдать в специализированный пункт приема упаковочных материалов, назначенный местными органами власти.

2 Описание утюга

2.1 Общее описание



2.1.1. Органы управления и компоненты

- 1- Шнур питания
- 2- Регулятор температуры
- 3- Подошва утюга
- 4- Сопло разбрызгивателя воды
- 5- Крышка заливного отверстия
- 6- Регулятор подачи пара
- 7- Кнопка парового удара

- 8- Кнопка разбрызгивателя воды
- 9- Индикатор нагрева
- 10- Кнопка самоочистки

2.1.2. Технические характеристики

Напряжение :
220-240V~ 50/60 Гц
Потребляемая
мощность : 2200 W
Класс изоляции: I
Паровой удар : 90 г/мин

All declared values on the product and on the printed leaflets are picked up after laboratory measurements performed according to related standards. These values may differ upon usage and ambient conditions.

2 Описание утюга



Этот прибор
соответствует
требованиям
Директив ЕС
2004/108/ЕС,
2006/95/ЕС,
2009/125/ЕС и
2011/65/ЕС.

Регулятор температуры	
нагрева	: есть
Сухое глажение	: есть
Паровой удар	: есть
Разбрызгиватель	
воды	: есть
Противокапельная	
система	: есть
Плавкий	
предохранитель	: есть
Вертикальное	
отпаривание	: есть
Система удаления	
накипи	: есть
Система защиты от	
накипи	: есть

3 Подготовка к эксплуатации

3.1 Подготовка и начало эксплуатации

1. Снимите все упаковочные материалы, этикетки и защитные пленки и утилизируйте их в соответствии с действующими нормами и правилами.
2. Очистите все внешние детали части прибора, как описано в разделе "Чистка и обслуживание".
3. Поставьте прибор на ровную, устойчивую, сухую, нескользкую поверхность.



При первом включении утюга может появиться легкий запах. После нескольких включений этот запах исчезнет.



ОСТОРОЖНО!

Если налить в утюг слишком много воды, она может перелиться через край резервуара. Поэтому следите затем, чтобы уровень воды в горизонтально стоящем утюге не превышал отметки MAX.



Во время глаженья слышно тиканье — этот звук издает система утюга. Это нормальное явление.

3 Подготовка к эксплуатации



Парообразование начинается после нагрева подошвы утюга (3) до определенной температуры.

Противокапельная система предотвращает вытекание воды из подошвы утюга (3) в процессе нагревания подошвы до температуры парообразования.

- В этом утюге можно использовать водопроводную воду. Если водопроводная вода слишком жесткая, рекомендуется использовать смесь водопроводной и питьевой воды. Перед тем как начать использовать утюг для глаженья, необходимо дважды наполнить резервуар водой и выпустить пар. При этом нужно несколько раз нажать кнопку парового

удара (8). Это необходимо для улучшения подачи пара и удаления из каналов подачи пара накопившихся в них частиц пыли.

- Если во время глаженья в резервуаре закончится вода, можно долить воду в резервуар, не дожидаясь, пока утюг остынет. Перед этим необходимо отключить утюг от электросети.
- Если вода из разбрызгивателя не выходит, для прочистки канала закройте сопло пальцем и несколько раз нажмите на кнопку разбрызгивателя.
- Сначала следует гладить вещи, которые требуют низкой температуры, а затем вещи, которые можно гладить при высокой температуре. Если во время глаженья переставить регулятор на более низкую температуру, нужно

3 Подготовка к эксплуатации

подождать 3-4 минуты, пока утюг остынет до заданного уровня.

3.2 Экономия электроэнергии

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Правильно устанавливайте температуру глаженья. При отсутствии указаний о температуре глаженья, сначала установите самую низкую температуру и постепенно повышайте ее, пока ткань не станет хорошо разглаживаться.
- Чтобы хорошо выгладить одежду, старайтесь применять отпаривание с перерывами. Если отпаривать ткань непрерывно, она станет слишком влажной и при высыхании может снова смяться.

3.3 Рекомендации по глаженью

- Перед глаженьем обязательно проверьте указания по температуре глаженья на ярлыке изделия.
- Утюг нагревается намного быстрее, чем остывает, поэтому вначале нужно гладить изделия из синтетики, шелка и подобных тканей, для которых требуется низкая температура.
- Если изделие изготовлено из нескольких тканей разного типа, глажение следует начинать при самой низкой температуре.
- Изделия из шелка и других подобных тканей следует гладить с изнаночной стороны, чтобы не допустить появления лоснящихся участков. Бархат и другие

3 Подготовка к эксплуатации

ткани, на которых могут появляться лоснящиеся пятна, нужно гладить только в одном направлении, не прижимая утюг. Во время глаженья утюг должен постоянно находиться в движении.

- Ни в коем случае не применяйте отпаривание при глажении изделий из цветного шелка — на ткани могут остаться пятна.
- Изделия из чистой шерсти можно отпаривать. Рекомендуется установить регулятор температуры на максимальный уровень (MAX) и гладить изделие через сухую ткань.
- Шерстяные изделия после глаженья могут залосниться, поэтому их рекомендуется гладить с изнаночной стороны.



ОСТОРОЖНО!
Берегите утюг от контакта с металлическими деталями одежды, такими как застёжки-молнии, металлические пуговицы и заклепки, так как они могут повредить подошву утюга. При глажении обязательно обводите утюг вокруг таких деталей.

3.4 Хранение

Если прибор длительное время не будет использоваться, уберите его на хранение.

- Перед тем, как убрать утюг на хранение, отключите его от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Вылейте воду из резервуара.
- Утюг и все принадлежности рекомендуется хранить в оригинальной упаковке.
- Храните прибор в сухом, прохладном месте.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей.

4 Эксплуатаци прибора

4.1 Наполнение резервуара для воды

- Отключите прибор от электросети. Установите регулятор подачи пара (6) в положение «0».
- Откройте на утюге крышку заливного отверстия (5). Используя емкость для заливки воды, налейте в резервуар воду до отметки уровня MAX.
- Не заполняйте резервуар выше отметки MAX.
- Рекомендуется наливать воду в резервуар, даже при глаженье без пара, чтобы при необходимости можно было использовать разбрызгиватель воды.
- Ни в коем случае не добавляйте в воду духи, уксус, средства для подкрахмаливания, средства против накипи или другие химические

средства для облегчения глаженья.

- Если водопроводная вода слишком жесткая, рекомендуется использовать смесь водопроводной и питьевой воды.

4.2 Установка температуры

- После включения утюга в электросеть установите нужную температуру глажения, повернув дисковый регулятор температуры (2) в соответствующее положение (см. таблицу с установками температуры и пара ниже).
- Температура утюга повышается с поворотом дискового регулятора температуры (2) по часовой стрелке. Для глажения с паром дисковый регулятор должен быть установлен в диапазоне между «есо» и MAX.

4 Эксплуатаци прибора

Для выбора температуры глаженья рекомендуется пользоваться приведенной ниже таблицей.

Тип ткани	Температура	Отпаривание
Синтетика	•	0 = без пара
Шелк	•	0 = без пара
Шерсть	••	есо или MAX
Хлопок	•••	есо или MAX
Хлопок, джинсы	Max	есо или MAX

- Перед глаженьем проверьте указания по температуре глаженья на ярлыке изделия.
- Если тип ткани неизвестен, рекомендуется сначала прогладить незаметный участок изделия, чтобы определить подходящую температуру.
- Синтетические и шелковые ткани рекомендуется гладить с изнаночной стороны, чтобы не допустить появления лоснящихся

участков. Не следует пользоваться разбрызгивателем, так как вода может оставить на ткани пятна.

4.3 Глажение с отпариванием

- Установите необходимый уровень парообразования, передвинув регулятор подачи пара (6).
- Установите нужную температуру глажения (см. главу «Установка температуры»). Убедитесь, что

дисковый регулятор температуры (2) установлен в диапазоне между «есо» и МАХ. Когда подошва утюга нагреется до температуры парообразования, индикатор нагрева погаснет.

4.4 Сухое глажение

- Установите регулятор подачи пара (6) в положение «0».
- Перед установкой температуры всегда читайте надписи на этикетке одежды.
- Устанавливайте требуемые температуры глажения. Во время сухой глажки не нажимайте кнопку парового удара.
- После завершения глажения дайте прибору остыть в недоступном для детей месте.

4.5 Паровой удар

- Интенсивная струя пара позволяет разглаживать стойкие складки. Для этого во время глаженья 3-4 раза нажмите кнопку парового удара (8) с интервалом 5 секунд.
- Струя пара не всегда подается сразу же при нажатии кнопки, поэтому кнопку нужно нажать несколько раз. Чтобы использовать функцию парового удара необходимо установить регулятор температуры (2) на уровень не ниже " .. ".
- Во время глаженья с отпариванием, струей пара, которая выходит при нажатии кнопки парового удара (8), можно разгладить смятые участки одежды. Однако если нажимать эту кнопку непрерывно, пар из подошвы утюга может выходить вместе с водой.

4 Эксплуатаци прибора

4.6 Разбрызгивание воды

- Для смачивания устойчивых складок при сухом глаженье и глаженье с отпариванием можно использовать разбрызгиватель воды, который включается кнопкой (7). Прежде чем использовать разбрызгиватель, проверьте, достаточно ли в резервуаре воды.

4.7 Вертикальное отпаривание

- Вертикальное отпаривание может быть использовано для отпаривания висящих штор или одежды (костюмы, куртки и пальто).



ОСТОРОЖНО!

Ни в коем случае не направляйте струю пара на одежду, надетую на человека или животного.

- Установите необходимый уровень парообразования, передвинув регулятор подачи пара (6).
- Поверните утюг вертикально и нажмите кнопку парового удара (7), чтобы отпарить шторы или одежду на плечиках.

5 Обслуживание и чистка

5.1 Чистка

1. Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети.
2. Подождите, пока утюг полностью остынет.
3. Протрите поверхность утюга слегка влажной тканью и подождите, пока она полностью высохнет.
4. Удалите с подошвы утюга налет и загрязнения слегка влажной тканью. При необходимости используйте неабразивное жидкое моющее средство.



ОСТОРОЖНО!

После окончания глаженья отключите утюг от электросети и слейте воду из резервуара. Чтобы слить воду, откройте крышку заливного отверстия (5), наклонив утюг вперед.



ОСТОРОЖНО!

Ни в коем случае не используйте для чистки прибора бензин, растворители, абразивные чистящие средства или жесткие щетки.

5.2 Самоочистка (удаление накипи)

Функция самоочистки предназначена для удаления накипи, образующейся в паровой камере утюга.

Рекомендуется выполнять самоочистку каждые 2-3 недели. Если используется очень жесткая водопроводная вода (в этом случае из подошвы утюга выпадают хлопья накипи), самоочистку нужно выполнять чаще.

- Отключите утюг от электросети.

5 Обслуживание и чистка

- Налейте в резервуар воду до отметки MAX.
- Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи.
- Сдвиньте регулятор подачи пара (6) назад в положение, соответствующее режиму глаженья без отпаривания.
- Включите утюг в заземленную розетку электросети и установите максимальную температуру нагрева подошвы утюга.
- Когда индикатор нагрева (9) погаснет, отключите утюг от электросети.
- Держа утюг над раковиной, нажмите и не отпускайте кнопку самоочистки. При этом покачивайте утюг влево-вправо.
- Во время этой процедуры вода из резервуара быстро поступает в паровую камеру и выходит через отверстия в подошве утюга вместе с хлопьями накипи (при наличии накипи).

5.3 Система защиты от накипи (Anti-Calc)

Система защиты от накипи в резервуаре утюга предотвращает забивание отверстий для выхода пара. Система защиты от накипи работает в течение всего срока службы утюга и не нуждается в замене.

6 Устранение неполадок

Утюг включен в электросеть, но подошва не нагревается.

- Проблема при подключении прибора к электросети. >>> Проверьте исправность вилки и шнура питания (1) утюга.
- Регулятор температуры (2) установлен в положение Min. >>> Поверните регулятор температуры (2) в положение, отмеченное значком пара.

Утюг не подает пар.

- В резервуаре недостаточно воды. >>> Наполните резервуар водой до отметки Max.
- Регулятор подачи пара (6) установлен в положение "0". >>> Установите регулятор подачи пара в положение отпаривания. >>> Подошва утюга (3) недостаточно нагрета, и противокapelная система препятствует вытеканию воды. Установите регулятор температуры утюга (2) в положение, отмеченное значком пара. Поставьте утюг вертикально и подождите, пока подошва нагреется.

Функции парового удара или вертикального отпаривания не действуют.

- Эти функции использовались слишком много раз за короткое время. >>> Продолжайте гладить в горизонтальном положении и через некоторое время снова попробуйте включить паровой удар. >>> Подошва утюга недостаточно нагрета. Установите регулятор температуры утюга в положение, отмеченное значком пара. Поставьте утюг вертикально и подождите, пока подошва нагреется.

Во время глаженья из подошвы утюга на ткань капает вода.

- Плохо закрыта крышка заливного отверстия (5). >>> Плотнo закройте крышку заливного отверстия (5).

بالرغم من أن قابس المكواه متصل بالطاقة، إلا أن القاعدة لا تسخن.

- قد لا يكون الجهاز متصل على نحو صحيح. << تفحص القابس وكابل الطاقة "1" للمكواه.

- قد يكون زر ضبط درجة الحرارة على الوضع الأدنى. << عليك تدوير زر ضبط درجة الحرارة "2" حتى علامة البخار.

لن تولد المكواه البخار.

- قد لا يحتوي خزان المياه على مقدار كافى من المياه. << عليك تعبئة خزان المياه بالمياه حتى الحد الأقصى.

- قد يكون مقبض ضبط البخار "6" على الوضع 0. << حرك زر ضبط البخار إلى وضع البخار. << قاعدة المكواه "3" ليست بالسخونة الكافية. قد تكون وظيفة مضاد التقاطر والتي تمنع تقاطر المياه فعالة. عليك ضبط زر ضبط درجة حرارة المكواه على علامة البخار. ضع المكواه في وضع رأسي وانتظر حتى تسخن القاعدة.

صدمة البخار - وظيفة البخار الرأسي لا تعمل.

- قد تكون استخدمت هذه الوظائف مرات متعددة في فترة زمنية قصيرة للغاية. << استمر بالكي في وضع أفقي وانتظر فترة قبل استخدام وظيفة صدمة البخار مرة أخرى. << قاعدة المكواه ليست بالسخونة الكافية. عليك ضبط زر ضبط درجة حرارة المكواه على علامة البخار. ضع المكواه في وضع رأسي وانتظر حتى تسخن القاعدة.

تسقط قطرات مياه على الملابس أثناء الكي.

- قد لا تكون أغلقت غطاء تعبئة المياه بإحكام "5". << أغلق غطاء خزان المياه تماماً "5".

تتساقط الترسبات والجسيمات من القاعدة أثناء الكي.

- إذا كانت المياه التي تستخدمها في مكواتك بها ترسبات كثيرة، فقد تتراكم هذه الترسبات. << استخدم وظيفة التنظيف الذاتي لمرة واحدة أو لبضعة مرات. في عملية الكي التالية لك، أضف مياه نقية في مكواتك.

تتقاطر المياه من الكواه بعد أن تبرد أو عند تخزينها.

- قد تكون تركت المكواه في وضع أفقي بينما هناك مياه في الخزان. << أفرغ خزان المياه.

هناك بقع على قاعدة المكواه.

- قد تكون قمت بكي ملابس مبتلة وتراكت بقع كلس على القاعدة "3". << بعد أن يبرد الجهاز إلى مستوى مناسب، امسح قاعدة المكواه "3" بقطعة قطن أو مايكروفيبر منقوعة في الخل.

6 Устранение неполадок

Во время глаженья из подошвы выпадают хлопья накипи.

- Такие хлопья могут образовываться при использовании слишком жесткой воды. >>> Выполните самоочистку один или несколько раз. В следующий раз наливайте в утюг мягкую воду.

Из утюга вытекает вода во время остывания или хранения.

- Утюг был установлен горизонтально, когда в резервуаре оставалась вода. >>> Вылейте воду из резервуара.

На подошве утюга есть пятна.

- Пятна накипи на подошве (3) остались после глаженья влажной одежды. >>> После остывания утюга до комнатной температуры протрите подошву (3) хлопчатобумажной тканью или салфеткой из микрофибры, смоченной в уксусе.

بالرغم من أن قابس المكواه متصل بالطاقة، إلا أن القاعدة لا تسخن.

- قد لا يكون الجهاز متصل على نحو صحيح. << تفحص القابس وكابل الطاقة "1" للمكواه.

- قد يكون زر ضبط درجة الحرارة على الوضع الأدنى. << عليك تدوير زر ضبط درجة الحرارة "2" حتى علامة البخار.

لن تولد المكواه البخار.

- قد لا يحتوي خزان المياه على مقدار كافٍ من المياه. << عليك تعبئة خزان المياه بالمياه حتى الحد الأقصى.

- قد يكون مقبض ضبط البخار "6" على الوضع 0. << حرك زر ضبط البخار إلى وضع البخار. << قاعدة المكواه "3" ليست بالسخونة الكافية. قد تكون وظيفة مضاد التقاطر والتي تمنع تقاطر المياه فعالة. عليك ضبط زر ضبط درجة حرارة المكواه على علامة البخار. ضع المكواه في وضع رأسي وانتظر حتى تسخن القاعدة.

صدمة البخار - وظيفة البخار الرأسي لا تعمل.

- قد تكون استخدمت هذه الوظائف مرات متعددة في فترة زمنية قصيرة للغاية. << استمر بالكي في وضع أفقي وانتظر فترة قبل استخدام وظيفة صدمة البخار مرة أخرى. << قاعدة المكواه ليست بالسخونة الكافية. عليك ضبط زر ضبط درجة حرارة المكواه على علامة البخار. ضع المكواه في وضع رأسي وانتظر حتى تسخن القاعدة.

تسقط قطرات مياه على الملابس أثناء الكي.

- قد لا تكون أغلقت غطاء تعبئة المياه بإحكام "5". << أغلق غطاء خزان المياه تماماً "5".

تتساقط الترسبات والجسيمات من القاعدة أثناء الكي.

- إذا كانت المياه التي تستخدمها في مكواتك بها ترسبات كثيرة، فقد تتراكم هذه الترسبات. << استخدم وظيفة التنظيف الذاتي لمرة واحدة أو لبضعة مرات. في عملية الكي التالية لك، أضف مياه نقية في مكواتك.

تتقاطر المياه من الكواه بعد أن تبرد أو عند تخزينها.

- قد تكون تركت المكواه في وضع أفقي بينما هناك مياه في الخزان. << أفرغ خزان المياه.

هناك بقع على قاعدة المكواه.

- قد تكون قمت بكي ملابس مبتلة وتراكت بقع كلس على القاعدة "3". << بعد أن يبرد الجهاز إلى مستوى مناسب، امسح قاعدة المكواه "3" بقطعة قطن أو مايكروفيبر منقوعة في الخل.

5.3 نظام الحماية من الكلس (Anti-Calc)

نظام الحماية من الكلس في خزان المياه لمكواتك يمنع انسداد فتحات البخار. يكون نظام مضاد الترسبات فعالاً دائماً ولن تكون هناك حاجة لاستبداله.

- أمسك المكواه على الحوض، اضغط واستمر بالضغط على زر التنظيف الذاتي (10) وقم برج المكواه برفق. أثناء هذه العملية، ستتحول المياه في الخزان إلى خزان توليد البخار سريعاً وستحرر عبر فتحات القاعدة مع جسيمات الكلس (إن وجدت).
- إذا لازالت هناك رواسب عند تصريف كامل مقدار المياه من خزان المياه، كرر العملية.
- بعد إتمام عملية إزالة الكلس؛ ضع قابس المكواه وتأكد من سخونة قاعدة المكواه. عند وصول المكواه لدرجة حرارة الكي المضبوطة، انزع قابس المكواه ثم قم بكي قطعة قماش قديمة برفق. استمر في الكي حتى يتم إزالة المياه وبقايا الكلس في القاعدة. انتظر حتى تبرد المكواه تماماً قبل تخزينها.

5.2 وظيفة التنظيف الذاتي (إزالة الكلس)

- تخفض من جسيمات الكلس المتركمة في خزان البخار بالمكواه.
- استخدم خاصية التنظيف الذاتي مرة كل 2 إلى 3 أسابيع. إذا كانت المياه لديك كثيرة الترسبات (غذا سقطت جسيمات الكلس من قاعدة الجهاز)، نوصيك باستخدام وظيفة التنظيف الذاتي على نحو أكثر تكراراً.
- انزع قابس المكواه.
- عليك تعبئة خزان المياه حتى مستوى الحد الأقصى.
- اضبط مقبض ضبط البخار (6) على الوضع "0".
- ضع قابس الجهاز في مقبس أرضي واضبط مؤشر إعداد درجة الحرارة (2) على الحد الأقصى MAX.
- انزع قابس المكواه عندما ينطفئ ضوء تحذير الترموستات "9".

5.1 التنظيف

1. قم بإيقاف ونزع قابس الجهاز قبل كل عملية تنظيف.
2. انتظر حتى تبرد مكواتك تماماً.
3. استخدم قطعة قماش رطبة لتنظيف السطح الخارجي للمكواه. ثم انتظر حتى تجف تماماً.
4. امسح الرواسب والبقايا على القاعدة بقطعة قماش رطبة وناعمة، ومنظف سائل لا يؤدي إلى التآكل على النحو الضروري.

تحذير: عندما تنتهي من الكي، انزع قابس الجهاز. عليك إفراغ المياه في الخزان. يمكنك إفراغ المياه في الخزان بفتح غطاء التعبئة (5)، وإمالة المكواه إلى الأمام.



تحذير: لا تستخدم أبداً الجازولين، أو مواد التنظيف المذيبة أو التي تؤدي إلى التآكل أو الفرشاة الخشنة لتنظيف هذا الجهاز.



4.7 البخار الرأسي

- يمكن الكي الرأسي للستائر المعلقة أو للملابس (البذل، والجواكت، والمعاطف).

تحذير: لا توجه البخار على الأفراد أو الحيوانات الأليفة.



- اضبط مستوى البخار المطلوب بدفع مقبض ضبط البخار (6).
- امسك المكواه في وضع رأسي واضغط على زر رش البخار (7) لكي الستائر والملابس بالبخار في الوضع المعلق.

- يمكنك فتح الأجزاء المتجعدة من الملابس عبر قوة البخار والتي يتم الحصول عليها بالضغط على زر رش البخار "7" أثناء الكي بالبخار. ومع ذلك، إذا استمرت العملية بدون انقطاع، قد تأتي أيضاً المياه من قاعدة المكواه "3" مع البخار.

4.6 رش المياه

- تأكد من وجود مياه كافية في خزان المياه. يمكن استخدام وظيفة الرش لإزالة التجاعيد بالضغط على زر الرش (8) أثناء الكي الجاف أو بالبخار.

4.4 الكي الجاف

- للمعرفة بشأن درجة حرارة الكي التي تقوم باستخدامها، عليك فحص ملصق تعليمات الغسيل.
- إذا لم تكن تعلم نوع أقمشة ملابس، عليك كي جزء غير مرئي منها وحدد درجة الحرارة المناسبة للكي لها.
- لمنع نشوء بقع لامعة على ملابسك ذات الأقمشة الصناعية مثل الحرير، عليك الكي على الجانب المعكوس من القماش. لا تستخدم وظيفة البخاخ لمنع تكون البقايا.
- اضبط مقبض ضبط البخار (6) على الوضع "0".
- عليك دائماً قراءة ملصق العناية على الملابس قبل ضبط درجة الحرارة.
- اضبط درجة حرارة الكي المطلوبة. لا تضغط على زر رش المياه (7) أثناء الكي الجاف.
- بعد الكي، اترك الجهاز ليبرد في مكان بعيداً عن متناول الأطفال.

4.5 رش البخار

- أثناء الكي ولإزالة التجاعيد العنيدة، يمكنك الحصول على بخار قوي بالضغط على زر رش البخار "7" لـ 3-4 مرات بفاصل زمني 5 ثوان.
- عندما تبدأ في الكي، قد لا يعمل زر رش البخار عند أول ضغطتين. للحصول على رش البخار، لا بد وأن يكون زر ضبط درجة الحرارة "2" عند ** أو مستوى أعلى.

4.3 الكي بالبخار

- اضبط مستوى البخار المطلوب بدفع مقبض ضبط البخار (6).
- اضبط درجة حرارة الكي المطلوبة (أنظر القسم "ضبط درجة الحرارة"). تأكد من أن مؤشر ضبط درجة الحرارة (2) في النطاق بين "اقتصادي" eco و "أقصى" MAX عند توقف ضوء تحذير الثرموستات (9)، وصلت درجة حرارة سطح المكواف إلى مستوى توليد البخار.

4.1 تعبئة خزان المياه

- عليك دائماً نزع قابس جهازك.
- اضبط مقبض ضبط البخار (6) على الوضع "0".
- افتح غطاء تعبئة المياه "5" في المكواه. استخدم كأس الصب لتعبئة خزان المياه حتى مستوى الحد الأقصى (MAX).
- لا تقم بتعبئة خزان المياه بما يتجاوز مؤشر الحد الأقصى (MAX).
- أغلق غطاء تعبئة المياه (5).
- حتى ولو كنت ستقوم بكي الملابس بدون بخار؛ لا بد من وجود مياه متاحة في الجهاز لاستخدام رشاش المياه عندما تحتاجه (4).
- لا تقم بملء خزان المياه بالعطر، أو الخل، أو منع الغسيل، أو مزيلات الرواسب، أو المنتجات أو الكيماويات الأخرى والتي من شأنها تسهيل عملية الكي.
- إذا كانت مياه الصنبور لديك ملينة بالرواسب، يمكنك استخدام خليط من مياه الصنبور مع مياه الشرب.

4.2 ضبط درجة الحرارة

- بعد وضع قابس المكواه في مصدر الطاقة، اضبط درجة حرارة لايك بتدوير مؤشر ضبط درجة الحرارة (2) على الوضع المناسب (انظر جدول إعدادات درجة الحرارة والبخار أدناه).
- يمكن زيادة درجة حرارة جهازك بتدوير مؤشر ضبط درجة الحرارة (2) في اتجاه عقارب الساعة. للكي بالبخار لا بد وأن يكون مؤشر ضبط درجة الحرارة في النطاق بين اقتصادي "eco" و أقصى "MAX".
- عندما تقوم بإعداد درجة حرارة جهازك، نوصيك بالنظر إلى الجدول التالي.

نوع الأقمشة	إعدادات درجة الحرارة	إعدادات البخار
صناعي	•	0 = بدون بخار
حرير	•	0 = بدون بخار
صوف (Wool)	••	اقتصادي أو أقصى
قطن (Cotton)	•••	اقتصادي أو أقصى
كتان - جينز	حد أقصى	اقتصادي أو أقصى

- يمكن أن يتسبب كي الملابس الصوفية في حدوث "السع" بها. لذا يوصى بكي هذه الملابس من الداخل للخارج.

تحذير: لا تقم أبداً بكي الأجزاء المعدنية، مثل السوستة، أو المسامير، أو الأزرار المعدنية حيث أنها قد تؤدي إلى إتلاف سطح المكواه. عليك دائماً الكي حول هذه الأجزاء المعدنية.



3.3 التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- تأكد من نزع قابس المكواه وتركها لتبرد تماماً قبل تخزينها.
- أفرغ خزان المياه.
- يرجى الاحتفاظ بمكواه البخار واكسسواراتها في عبواتها الأصلية.
- عليك تخزينها في مكان بارد وجاف.
- تأكد من تخزين الجهاز في مكان بعيداً عن متناول الأطفال.

2.3 ملاحظات للكي

- جهازك مصمم للاستخدام مع مياه الصنبور. إذا كانت مياه الصنبور لديك مليئة بالرواسب، يمكنك استخدام خليط من مياه الصنبور مع مياه الشرب. قبل الكي أثناء الاستخدام الأول، عليك تعبئة المياه مرتين والقيام بتبخيرها. في هذه الأثناء، استخدم زر البخار المتقطع "7" بشكل متكرر. بهذه الطريقة، سيتحسن كلاً من أداء البخار وستزول أيضاً جسيمات الغبار والتي قد تكون اخترقت قنوات البخار بشكل ما.
- إذا انتهت المياه أثناء الكي، يمكنك التعبئة بالمياه بدون الانتظار لكي تبرد. ولكن لا تنسى نزع القابس قبل التعبئة بالمياه.
- عندما لا يرش البخاخ الماء، وللقضاء على أي انسداد محتمل، أغلق فتحة البخاخ باصبعك واضغط على زر البخاخ لبضعة مرات.
- قبل الكي، عليك دائماً فحص ملصق الملابس للتأكد من ضبط درجة الحرارة الصحيحة على المكواه.
- حيث تسخن المكواه على نحو أسرع كثيراً مما تبرد، يتم كي المنسوجات الصناعية، والحرير، أو الأنسجة المشابهة باستخدام أقل إعدادات لدرجة الحرارة أولاً.
- إذا كانت الملابس مصنوعة من أنواع مجمعة من الأنسجة، ابدأ دائماً بإعدادات درجة الحرارة الأقل أولاً.
- يجب كي الحرير والمنسوجات الأخرى التي تميل للسع من الداخل وهي مقلوبة. يتم كي المخمل وأنواع الأنسجة الأخرى المعرضة للسعان بضغط منخفض وفي اتجاه واحد فقط. عليك دائماً إبقاء المكواه في حركة أثناء الكي.
- لا تستخدم وظيفة البخار عند كي الملابس الحريرية الملونة. قد يتسبب ذلك في بقع.
- يمكن كي الملابس المصنوعة من صوف خالص 100% باستخدام البخار. اضبط مؤشر ضبط درجة الحرارة على إعدادات الحد الأقصى (MAX) وضع منشفة جافة بين الملابس والمكواه.

3.1 الاستخدام المبني

1. عليك إزالة جميع العبوات ومواد الملصقات والتخلص منها وفقاً للتشريعات القانونية السارية.
2. يرجى تنظيف الأجزاء الخارجية من الجهاز على النحو المشار إليه في قسم "التنظيف والرعاية".
3. ضع الجهاز على سطح مستو، مستقر، جاف، وغير مزلق.



ستسمع صوت نكة أثناء الكي، ذلك بسبب خاصية مضاد التقاتر في جهازك. هذا الصوت عادي.



لتوليد البخار، لابد وأن ترتفع درجة حرارة قاعدة المكواه "3" إلى مستوى معين من درجة الحرارة. عبر خاصية "مضاد التقاتر" في مكواتك، سيتم منع تقاتر المياه من قاعدة مكواتك حتى تصبح درجة حرارة القاعدة مناسبة لتوليد البخار.



عند الاستخدام الأول، قد تنتشأ رائحة خفيفة من المكواه. سيتوقف هذا بعد بضعة مرات من الاستخدام.



تحذير: عند تعبئة مكواتك بمياه زائدة، فقد تفيض. لتجنب ذلك، عندما تمسك المكواه أفقياً، تأكد من أن مستوى المياه في الجهاز لا يتجاوز خط الحد الأقصى (MAX). بدلاً من ذلك، عند تعبئة خزان المياه الفارغ لا تملأه لما يزيد على ثلاثة أكواب حتى مستوى الحد الأقصى (MAX).

2.1 نظرة عامة



2.1.1 أدوات التحكم والأجزاء

- إعداد حرارة الثرموستات : نعم
- الكي الجاف : نعم
- صدمة البخار : نعم
- رش المياه : نعم
- خاصية مضاد التقاطر : نعم
- المنصهر الحراري : نعم
- البخار الرأسي : نعم
- نظام إزالة الترسبات : نعم
- نظام الحماية من الكلس : نعم

- 1- كابل الطاقة
- 2- مؤشر ضبط درجة الحرارة
- 3- السطح المطلي بالسيراميك
- 4- رش المياه
- 5- غطاء تعبئة المياه
- 6- مقبض إعداد البخار
- 7- زر رش البخار
- 8- زر رش المياه
- 9- ضوء تحذير الثرموستات
- 10- زر التنظيف الذاتي

يتوافق هذا الجهاز مع
التوجيهات الأوروبية
برقم EC/2004/108،
و EC/2006/95، و
EC/2009/125، و
EU/2011/65.



2.1.2 البيانات التقنية

- مزود الطاقة :
- 220-240 فولت ~ 50/60 هيرتز
- استهلاك الطاقة : 2200 وات
- فئة العزل : I
- كمية البخار : 90 جم/دقيقة

جميع القيم المعلنة على المنتج وفي المنشورات المطبوعة تم إعدادها بعد إجراء القياسات المعملية وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم وفقاً للاستخدام والظروف المحيطة.

1.5 معلومات التعبئة

. تم تصنيع مواد التعبئة للمنتج من مواد قابلة لإعادة
لاتدوير وفقاً لتشريعات البيئة الوطنية لدينا. لا
تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو
النفايات الأخرى. خذها إلى نقاط جمع مواد التعبئة
المخصصة لذلك من السلطات المحلية.

1.4 متوافق مع تشريعات WEEE والتخلص من المنتجات الفاسدة.

لا يحتوي هذا المنتج على مواد مؤذية أو محظورة مشار إليها في "توجيهات حظر استخدام بعض المواد الخطرة في نفايات



المعدات الكهربائية والإلكترونية" (WEEE)

والمصدرة من خلال وزارة البيئة والتعمير التركية.

متوافق مع بتوجيهات WEEE. تم تصنيع هذا

المنتج بأجهزة ومواد عالية الجودة يمكن إعادة

استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. وعلى ذلك،

لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية

عند نهاية فترة خدمتها. بل عليك أخذه إلى نقطة

التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية

والإلكترونية. يرجى استشر السلطات المحلية لديك

لمعرفة أقرب نقطة تجميع.

ساعد على حماية البيئة والموارد الطبيعية بإعادة

تدوير المنتجات المستخدمة. لسلامة الأطفال، اقطع

كابل الطاقة واكسر آلية القفل لباب التحميل حتى لا

يمكن للجهاز العمل قبل التخلص من المنتج.

1.2 الغرض المرغوب

. هذا الجهاز مُعد للاستخدام المنزلي فقط.

1.3 سلامة الأطفال

. خطر الاختناق! حافظ على جميع مواد التعبئة بعيداً عن الأطفال.

. لا تحاول تغيير خصائص السلامة بآية طريقة كانت للتأكد من التشغيل الآمن للجهاز.

. يمكن استخدام هذا الجهاز من خلال الأطفال بعمر 8 سنوات فأكثر، والأشخاص ذوي الإعاقة البدنية، أو الحسية، أو الذهنية أو الذين ليس لديهم الخبرة أو المعرفة إذا كان ذلك تحت رقابة أو تعليمات فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز إجراء التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم من خلال الأطفال بدون رقابة عليهم.

- تأكد من وضع المكواه دائماً على حامل التخزين وإغلاقها قبل أن تذهب أو تترك الجهاز بدون رقابة.
- لا توجه القاعدة الساخنة للجهاز نحو الأشخاص، أو الحيوانات الأليفة، أو الأجهزة الكهربائية الأخرى عندما يخرج منها البخار.
- لا بد من إحكام إغلاق فتحة تسريب المياه تحت مركز البخار بالمكواه عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام.
- بعد الاستخدام، اترك الجهاز ليبرد تماماً في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال والأفراد ذوي القدرات المحدودة البدنية، والحسية، أو الذهنية. انتظر حتى تبرد المكواه تماماً قبل تخزينها. قد تتسبب أجهزة المكواه التي لا تخضع لإشراف في حروق أو إصابات!
- ينبغي أن يكون السطح الذي ستستخدمه لوضع المكواه عليه ثابتاً.
- قبل وضع المكواه على لوحة الكي، تأكد من أن الأرضية التي ستضع عليها لوحة الكي ثابتة ومستقرة.

1.1.2 سلامة المنتج

- لا تضع الجهاز على أسطح ساخنة (زجاج، أو مواقد الكهرباء أو الفحم، .. إلخ). حافظ على الجهاز بعيداً عن جميع أنواع الأسطح الساخنة.
- لتجنب الإصابة أو الاضرار الجسيمة، عليك دائماً الحفاظ على شعرك، وملابسك، وجميع متعلقاتك الأخرى بعيداً عن الجهاز عند استخدامه.
- تحذير - خطر الحريق! لا تلمس القاعدة الساخنة لسطح المكواه. لا تتكئ على المكواه أثناء ما تكون قيد الاستخدام. سيخرج هواء ساخن من الجهاز أثناء التشغيل! لا تمسك المكواه سوى من خلال مقبضها.
- إذا سقط الجهاز أو تسربت منه المياه أو حدث به عطل آخر، لا بد من فحصه وإصلاحه من خلال أخصائي خدمة مختص. لا تستخدم هذا الجهاز حتى يتم إصلاحه.
- لا تسمح للمكواه بالاحتكاك بالسوست، أو الأضرار المعدنية، أو الأجزاء المعدنية الأخرى حيث أنها قد تؤدي إلى إتلاف سطح القاعدة.

- . لا تلمس الجهاز أبداً ويديك مبتلتان أو رطبتان.
- . عليك دائماً نزع قابس الجهاز قبل التنظيف ولا
- . تقم بتنظيف الجهاز عندما يكون قيد الاستخدام.
- . لتجنب تلف كابل الطاقة، لا تتركه ينثني، أو
- . ينضغط، أو يتم شده على حواف حادة. حافظ
- . على كابل الطاقة بعيداً عن الأسطح الساخنة
- . وألسنة اللهب.
- . لا تسحب كابل الطاقة لفصل الجهاز ولا تقم بلف
- . كابل الطاقة حول الجهاز؛ استخدام مفتاح لف
- . الكابل المزود مع الجهاز.
- . لا تستخدم هذا الجهاز مع كابل تمديد.
- . لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو قابس الطاقة في
- . المياه أو في أي سوائل أخرى.

- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية التي توصي بها جهة التصنيع.

1.1.1 السلامة الكهربائية

- لا تستخدم الجهاز ويداك مبتلتان أو رطبتان.
- عليك دائماً فك قابس الطاقة الخاص بالمكواه قبل تعبئة مستودع المياه بالمياه.
- تأكد من أن مصدر الإمداد بالطاقة لديك يتوافق مع البيانات المحددة على لوحة التصنيف على الجهاز.
- الطريقة الوحيدة لفصل الجهاز من مصدر الطاقة هي نزع قابس الطاقة.
- لحماية إضافية، يجب توصيل الجهاز بجهاز واقى من التيار المتبقي بقيمة اسمية 30 ميغا أمبير للأجهزة المنزلية. للحصول على استشارة، عليك الرجوع إلى فني الأجهزة الكهربائية لديك.
- عليك الانتباه لعدم الضغط على أو تعليق كابل الطاقة عند استخدام الجهاز.
- عليك دائماً وضع الجهاز بحيث يصل إلى قابس الطاقة بسهولة.

- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص التاليين، بما فيهم الأطفال:
الأشخاص ذوي الإعاقة البدنية، أو الحسية، أو الذهنية وهؤلاء الذين ليست لديهم الخبرة أو المعرفة. لا تسري هذه القاعدة على الأخيرين إذا تم إعطاؤهم المعلومات بشأن الجهاز أو إذا كانوا يستخدمون الجهاز تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم. يجب دائماً إيلاء الانتباه الضروري للأطفال الصغار للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- لا تفتح غطاء الجهاز تحت أي ظرف. لا نتحمل أي مسؤولية عن الأضرار الناشئة عن الاستخدام غير المناسب.
- تلتزم بيكو للأجهزة المنزلية بمعايير السلامة السارية؛ وعلى ذلك ففي حالة حدوث أي تلف بالجهاز، أو كابل الطاقة، يجب إصلاحه أو استبداله من خلال الوكيل، أو مركز الخدمة، أو أخصائي خدمة معتمد لتجنب أي خطر. أعمال الإصلاح الغير صحيحة أو الغير كافية قد تتسبب في مخاطر ضد المستخدم.

يغطي هذا القسم تعليمات السلامة التي ستساعد على توفير الحماية ضد مخاطر الإصابة الشخصية والخسائر الجسيمة. عدم اتباع هذه التعليمات يُبطل الضمان الممنوح.

1.1 السلامة العامة

- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق أو في الحمام.
- لا نتحمل أي مسؤولية عن التلفيات التي تنشأ من إساءة الاستخدام أو المناولة غير المناسبة للجهاز.
- لا تترك الجهاز بدون رقابة عند الاستخدام. يوصى بشدة العناية الشديدة عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال والأفراد ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو الذهنية المحدودة.

1	تعليمات هامة للسلامة والبيئة	4
1.1	السلامة العامة.....	4
1.1.1	السلامة الكهربائية.....	6
1.1.2	سلامة المنتج.....	8
1.2	الغرض المرغوب.....	10
1.3	سلامة الأطفال.....	10
1.4	متوافق مع تشريعات WEEE والتخلص من	
11	المنتجات الفاسدة.....	
1.5	معلومات التعبئة.....	12
2	مكواة البخار	13
2.1.1	أدوات التحكم والأجزاء.....	13
2.1.2	البيانات التقنية.....	13
2.1	نظرة عامة.....	13
3	الإعداد	14
3.1	الاستخدام المبدئي.....	14
3.2	ملاحظات للكي.....	15
3.3	التخزين.....	16
4	تشغيل الجهاز	17
4.1	تعبئة خزان المياه.....	17
4.2	ضبط درجة الحرارة.....	17
4.3	الكي بالبخار.....	18
4.4	الكي الجاف.....	18
4.5	رش البخار.....	18
4.6	رش المياه.....	19
4.7	البخار الرأسي.....	19
5	الصيانة والتنظيف	20
5.1	التنظيف.....	20
5.2	وظيفة التنظيف الذاتي (إزالة الكلس).....	20
6	حل المشكلات	22

يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عزيزي العميل،

شكراً لك على تفضيل منتجات Beko. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من جهازك والذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. وعلى ذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، أعطه دليل المستخدم أيضاً. اتبع التحذيرات والمعلومات في دليل المستخدم. تذكر أن دليل المستخدم هذا ينطبق أيضاً على العديد من الموديلات الأخرى. سيتم تناول الاختلافات بين الموديلات في هذا الدليل.

توضيح للرموز

خلال دليل المستخدم هذا سيتم استخدام الرموز التالية:

معلومات هامة أو تنبيهات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذيرات عن مواقف خطيرة فيما يتعلق بالحياة أو الممتلكات.	
تحذير صعقة كهربائية.	
تحذير خطر الحريق.	
تحذير أسطح ساخنة.	



تم إنتاج هذا المنتج في مرافق حديثة، وصديقة للبيئة



BKK 2305

مكواه
دليل المستخدم

cod. 2015106810 rev. 0 - 06/11/13



BEKO